



都市伝説 Urban Legends

赤いマント・青いマント

高校の古いトイレで生徒が駆け込んだ。「ああ！もうこのトイレ汚くて嫌いなんだけど、他のトイレは人が一杯だから！早くしないと次の授業が始まっちゃう！！！」
A子は誰もいない蜘蛛の巣の張った、薄汚いトイレで用を足していた。カタン！！突然物音がした。足音は徐々に近くなり、突然トイレの扉が開いた！そこには長身の青白い男が立っていた。死んだような瞳にはまるで生気がなく。

「青いマントと赤いマント、どちらが欲しい？」男は呟く。A子は戸惑うが、とにかく何か答えようと思い、「赤いマント」と答えた。すると男は、脇からナイフを取り出し、あっという間にA子突き刺した。「ウギャア！」A子は全身が真っ赤に染まって死んでしまった。逆に「青いマント」と答えると、全身の血を吸われて体が真っ青になり、やはり死んでしまうそう。

Red Coat, Blue Coat

A student was entering an old restroom in the highschool. "Ah, this restroom is so dirty, I hate it but the other restroom is so crowded! I have to hurry, the next class is starting!"

He went to use the deserted, dirty, spiderwebbed restroom. Gatan! A sudden sound. The sound of footsteps slowly coming closer, suddenly the toilet door opened! A tall man with a white-blue complexion was standing there. His eyes seemed like dead, with no life in them.

"Red Coat or Blue Coat, which one do you want?" the man muttered. The boy was puzzled but felt strongly he had to answer something somehow. "Red Coat" he said. Upon this the man drew a knife from his side and stabbed him. "Ugyaa!" The boy's body turned deep red from blood and he died.

Had he replied "Blue Coat", the man would have sucked his blood and left his body to turn deep blue.

赤い (あかい) - red

青い (あおい) - blue

マント (のこる) - cloak, coat

高校 (こうこ) - highschool

古い (うるい) - old

トイレ (といれ) - toilet

生徒 (せいと) - student

駆け込む (かけこむ) - rush into (somewhere)

汚い (きたない) - dirty

嫌い (きらい) - to dislike

一杯 (いっぱい) - crowded, full

早い (はやい) - fast, early

次 (つぎ) - next

授業 (じゅぎょう) - class, lesson

始まる (はじまる) - to begin

誰もいない (だれもない) - nobody

蜘蛛 (くも) - spider

巣 (す) - web, nest

張る (はる) - to stick, to spread out

薄汚い (うすぎたない) filthy

用 (よう) - to use

足す (たす) here: to relieve oneself

カタン (かたん) - soundword

突然 (とつぜん) - suddenly

物音 (ものおと) - sound, noise

足音 (あしおと) - sound of footsteps

徐々に (じょじょに) slowly

近くなる (ちかくなる) - to come closer

扉 (とびら) - door

生気 (せいき) - life, vitality

長身 (ちょうしん) - tall

青白い (あおしろい) - whitish blue

男 (おとこ) - man

立つ (たつ) - to stand (up)

死んだように (ひんだような) - like dead

瞳 (ひとみ) - eye ball

欲しい (ほしい) - to wish

呟く (つぶやく) - to mutter

戸惑う (とまどう) - to be at loss

思う (おもう) - to think

脇 (わき) - side

ナイフ (くないふ) - knife

取り出す (とりだす) - to take out

あっという間に (あっというまに) - quickly, suddenly, swiftly

突き刺す (さきさす) - pierce, cut, stab

全身 (ぜんしん) - whole body

真っ赤 (まっか) - deep red

染まる (そまる) - to dye, to put color to

死ぬ (しぬ) - to die

逆に (ぎゃくに) - the other way around, contrary

血 (ち) - blood

吸う (すう) - breathe, suck, swallow

体 (からだ) - body

真っ青 (まっさお) - deep blue